



منظمة الأغذية
والزراعة للأمم
المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food and
Agriculture
Organization
of the
United Nations

Organisation des
Nations Unies
pour
l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones Unidas
para la
Alimentación y la
Agricultura



لجنة المالية

الدورة الثامنة والأربعون بعد المائة

روما، 18-22 مارس/ آذار 2013

الكشف عن تقارير المراجعة الداخلية

يمكن توجيه أي استفسارات عن مضمون هذه الوثيقة إلى:

السيد John Fitzsimon

المفتش العام، مكتب المفتش العام

هاتف رقم: +3906 5705 4884

طُبِعَ عدد محدود من هذه الوثيقة من أجل الحدّ من تأثيرات عمليات المنظمة على البيئة والمساهمة في عدم التأثير على المناخ. ويرجى من السادة المندوبين والمراقبين التكرم بإحضار نسخهم معهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية منها. ومعظم وثائق اجتماعات المنظمة متاحة على الإنترنت على العنوان التالي: www.fao.org

موجز

كانت لجنة المالية قد طلبت في دورتها السابعة والأربعين بعد المائة من الأمانة أن تجمع معلومات عن سياسات الكشف عن تقارير المراجعة الداخلية التي تنفذها منظمات الأمم المتحدة الأخرى وأن تجري تحليلاً للبيانات، وترفع النتائج إلى اللجنة في دورتها العادية التالية. وبناء على المعلومات التي تم الحصول عليها من إدارات المراجعة الداخلية لهذه الوكالات حتى أوائل عام 2013، فإن سبع وكالات متخصصة لا تفصح عن تقارير مراجعة لأعضائها، وأربع منظمات تسمح بالإطلاع عليها فقط، وثلاث منظمات تعطي نسخاً من التقارير للأعضاء. أما تقارير المراجعة في مكتب الرقابة الداخلية في الأمم المتحدة التي تقدم خدمات المراجعة إلى أمانة الأمم المتحدة وإلى عددٍ من الصناديق والبرامج وجهات أخرى، فستتيح نسخاً من التقارير إلى الأعضاء بناء على طلبها، ولكنها لا تفصح عنها للجمهور. ومن الصناديق والبرامج الستة التي بها إدارات للمراجعة الداخلية، هناك خمسة منها طبقت سياسات لترح التقارير على الجمهور في النصف الثاني من عام 2012، بينما مازالت السادسة تتبع سياسة للاطلاع فقط.

التوجيهات المطلوبة من لجنة المالية

كانت اللجنة مدعوة إلى أن تأخذ علماً بالمعلومات الخاصة بتحليل سياسات الكشف عن تقارير المراجعة الداخلية في منظومة الأمم المتحدة المطروحة في هذه الوثيقة.

مسودة المشورة

أحاطت اللجنة علماً بتحليل سياسات الكشف عن تقارير المراجعة التي تنفذها وكالات الأمم المتحدة الأخرى

مقدمة

1- كانت وحدة التفتيش المشتركة قد رفعت تقريراً في 2006 بعنوان "ثغرات الإشراف" (الوثيقة JIU/REP/2006/2) أوصت فيه بالكشف عن تقارير المراجعة إلى الدول الأعضاء المهتمة ببناء على طلبها. وفي تقريرها عام 2010 بعنوان "وظيفة المراجعة في منظومة الأمم المتحدة" (الوثيقة JIU/REP/2010/5 الفقرة 88) لاحظت وحدة التفتيش المشتركة أنه في أواخر عام 2010 "كان هناك 60 في المائة من المنظمات، وافقت أجهزتها الرئاسية التشريعية على سياسة للإفصاح عن تقارير المراجعة، ونفذ المسؤول عن المراجعة الداخلية/ الإشراف هذه السياسة. وأنه ينبغي إدراج هذه السياسة في جميع لوائح المراجعة الداخلية".

2- وقد موزج حديث لممارسات منظومة الأمم المتحدة عن الكشف عن تقارير المراجعة الداخلية، مصحوباً بسياسة مقترحة لإدراجها في لائحة مكتب المفتش العام، إلى لجنة المالية في عام 2011¹.

3- وقد استعرضت لجنة المالية في دورتها السابعة والأربعين بعد المائة تنفيذ تقرير مكتب المفتش العام عن سياسة الكشف، وأيدت بعض التغييرات في طريقة تنفيذ سياسة "الإطلاع فقط". وفي الوقت نفسه، طلبت للجنة من الأمانة - إدراكاً منها لأن هناك تطورات جديدة في سياسة الكشف عن تقارير المراجعة في منظومة الأمم المتحدة، وبعد أن أحاطت بسياسة الكشف الجديدة التي أتبعها برنامج الأغذية العالمي مؤخراً - أن تجمع المزيد من المعلومات عن سياسة الكشف عن تقارير المراجعة الداخلية التي تنفذها وكالات الأمم المتحدة الأخرى، وأن تجري تحليلاً للبيانات، وتطرح النتائج على اللجنة في دورتها العادية التالية.

نتائج المسح

4- يقوم رؤساء إدارات المراجعة الداخلية في المصارف الإنمائية المتعددة الأطراف التابعة للأمم المتحدة والمنظمات المرتبطة بها، بإجراء مسح سنوي لحالة سياسات الكشف عن تقارير المراجعة، في منتصف العام عادة. وهناك أربعة عشرة وكالة متخصصة بها إدارات للمراجعة الداخلية، وردت حالة كل واحدة منها في عملية المسح. ويقدم مكتب خدمات الرقابة الداخلية في الأمم المتحدة خدمات للمراجعة الداخلية إلى أمانة الأمم المتحدة وعدد من الصناديق والبرامج والأجهزة الأخرى، مثل صندوق الأمم المتحدة المشترك للمعاشات التقاعدية. وهناك ستة صناديق وبرامج لديها الآن إدارات منفصلة خاصة بها للمراجعة الداخلية دخلت ضمن المسح. وبناء على أحدث مسح (يونيو/حزيران 2012)، والتحديث الجديد من مكتب المفتش العام عن التطورات التي حدثت منذ ذلك التاريخ، فإن الوضع بين وكالات الأمم المتحدة حت

¹ الوثيقة FC138/19، الفقرات 5-10

وكالات متخصصة	أمانات وصناديق وبرامج	
0	5	وكالات الأمم المتحدة التي تتيح تقارير المراجعة للجمهور (عن طريق نشرها على الانترنت) [في بعض الحالات يقتصر الأمر على أنماط معينة من تقارير المراجعة، مثل تقارير المراجعات المواضيعية]
3	أمانة الأمم المتحدة والوكالات التي يراجعها مكتب المراجعة الداخلية في الأمم المتحدة	وكالات الأمم المتحدة التي تقدم نسخاً ورقية أو إلكترونية من تقارير المراجعة إلى الدول الأعضاء/ الممثلين الدائمين، ولكن لا تطرحها على الجمهور
4	1	وكالات الأمم المتحدة التي تسمح للدول الأعضاء/ الممثلين الدائمين بالإطلاع فقط على تقارير المراجعة والزراعة
7		وكالات الأمم المتحدة التي لا تتيح تقارير المراجعة للدول الأعضاء/ الممثلين الدائمين

5- إن عملية إتاحة تقارير المراجعة الداخلية للجمهور هي تطور حديث (الربع الثاني من عام 2012) في بعض الصناديق والبرامج. وفي إحدى الحالات كانت السياسة تطبق على تقارير المراجعات المواضيعية دون المراجعات الخاصة بالمشروعات. وما زالت هناك أحكام في هذه السياسات لوقف الإجراءات أو التقليل منها بحسب المعايير المقررة. وقبل اتباع سياسات طرح التقارير على الجمهور، جربت هذه المنظمات تنفيذ الإطلاع من بعد على التقارير. أما طرح التقارير على الجمهور فلم يحدث إلا مؤخراً بحيث يصعب الخروج بأي استنتاجات عن تأثيره على وظيفة المراجعة الداخلية. ومع ذلك، فإن إدارات المراجعة الداخلية قد لاحظت ضرورة إضافة ضمان داخلي لجودة عملية كتابة التقارير، وإحداث تغييرات في الممارسات التحريرية مثل استبعاد الإشارات في النتائج التي تحدد أفراداً بعينهم من الموظفين.

6- ومن بين منظمات الأمم المتحدة التي تتيح نسخاً من تقارير المراجعة للإطلاع، وبعد التغييرات التي نفذت منذ عام 2013، أصبحت منظمة الأغذية والزراعة الآن هي المنظمة الوحيدة التي تتيح التقارير للإطلاع على الانترنت. والمنظمات الأخرى التي تتبع سياسة "للإطلاع فقط" لديها ترتيبات مماثلة لما كان معمولاً به في منظمة الأغذية والزراعة قبل عام 2013 للإطلاع في مقر مكتب الإشراف.

² في حالة واحدة قدمت ملخصات عن تقارير المراجعة الداخلية إلى الأعضاء.